



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 13 novembre 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UNE AIDE POUR AIDER LES COMMUNAUTÉS A RECONSTRUIRE
SUITE AUX TEMPÊTES DEVASTATRICES DE L'AN DERNIER**

***L'Etat assumera la part locale des coûts de l'aide publique de la FEMA dans 17 comtés de l'ensemble
de l'Etat de New York***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui une aide de l'Etat pour les efforts de reprise suite aux tempêtes dans les communautés de 17 comtés de l'ensemble de l'Etat de New York qui ont été touchées par les inondations du Nord de l'Etat du 26 juin au 10 juillet 2013 et la tempête hivernale Nemo de février 2013. L'Etat soulagera les administrations locales de la totalité de leur part des coûts du programme d'aide publique de la FEMA pour minimiser l'impact financier sur les contribuables locaux.

« Les administrations locales de toutes ces régions ont été abandonnées avec des coûts de reprise importants au lendemain des événements de climat extrême, mais aujourd'hui, l'Etat monte au créneau pour les aider à reconstruire mieux que jamais auparavant », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « En allégeant le fardeau financier imposé par Mère Nature l'an dernier, nous ouvrons la voie pour que les administrations locales se concentrent sur l'amélioration de la résilience face aux tempêtes avec le prochain ouragan à l'esprit. Cela signifiera des communautés plus sûres à l'avenir, et je suis fier de la contribution de l'Etat à cette réalisation. »

Les communautés de l'ensemble de l'Etat de New York ont subi des dégâts importants suite aux tempêtes de février et juin 2013. En réponse, le gouvernement fédéral s'est engagé à financer 75% des coûts éligibles des projets de résilience et de reprise, tandis que les administrations locales étaient initialement tenues de payer les 25% restants des coûts. Afin d'alléger le fardeau des administrations locales pour couvrir ces coûts, l'Etat assume aujourd'hui les 25% des coûts.

Le Directeur Exécutif du Bureau de la reprise suite aux tempêtes du Gouverneur, Jamie Rubin, a déclaré : « Dans nos efforts pour continuer d'avancer sur la question de la reprise de l'Etat suite à Sandy, Irene, et Lee, nous avons constaté les avantages à court et long terme d'aider nos communautés à reconstruire et devenir plus résilientes. En réduisant le fardeau financier sur nos administrations locales, nous pouvons

avancer et améliorer le processus de reprise pour tous ceux qui sont touchés par les inondations du Nord de l'Etat et la Tempête hivernale Nemo. »

Le Commissaire de la Division de la Sécurité intérieure et des Services d'urgence, Jerome Hauer, a déclaré : « Le programme fédéral d'aide publique est essentiel pour que les municipalités se remettent sur pied après une déclaration de catastrophe. En offrant la part des coûts non fédérale, ces communautés pourront mieux continuer à fournir des services quotidiens tout en réparant leurs infrastructures endommagées. »

Le programme d'aide publique de la FEMA offre un remboursement des activités des administrations locales, telles que l'enlèvement des débris, les mesures de protection d'urgence, les réparations et la reconstruction des infrastructures publiques qui ont été endommagées, notamment les routes, les écoles, les ponts, les parcs, les hôpitaux, postes de police, les casernes de pompiers, les installations de traitement de l'eau et autres installations publiques.

Les comtés suivants sont éligibles à une aide de l'Etat :

Tempête hivernale Nemo (8-9 février 2013) :

- Comté de Suffolk

Inondations du Nord de l'Etat du 26 juin au 10 juillet 2013 :

- Comté Allegany
- Comté de Broome
- Comté de Chautauqua
- Comté de Chenango
- Comté de Clinton
- Comté de Cortland
- Comté d'Essex
- Comté de Delaware
- Comté de Franklin
- Comté d'Herkimer
- Comté de Madison
- Comté de Montgomery
- Comté de Niagara
- Comté d'Oneida
- Comté d'Otsego
- Comté de Warren

Le financement de l'Etat est géré par le Bureau de la reprise suite aux tempêtes du Gouverneur et le financement de la FEMA est administré par la Division de la Sécurité intérieure et des Services d'urgence de l'Etat.

À propos du Bureau de la reprise suite aux tempêtes du Gouverneur

Créé en juin 2013, le Bureau de la reprise suite aux tempêtes du Gouverneur (Governor's Office of Storm Recovery) coordonne les efforts de reprise à l'échelle de l'Etat suite au Super Ouragan Sandy, l'Ouragan Irène et la Tempête tropicale Lee. Au-travers des programmes NY Rising Housing Recovery, Small Business, Community Reconstruction and Infrastructure, le Bureau investit plus de 4 milliards de dollars mis à disposition via le programme de reprise en cas de catastrophe de la subvention de développement communautaire du Logement et Développement urbain, (Housing and Urban Development's Community Development Block Grant – Disaster Recovery Program) afin de mieux préparer l'Etat de New York aux évènements de climat extrême futurs.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

We Work for the People

Performance * Integrity * Pride